



Gemeinde Hemberg T 071 378 60 33
Dreiegglistrasse 7 F 071 378 60 40
Postfach 17 info@hemberg.ch
9633 Hemberg www.hemberg.ch

Nächste Ausgabe
Donnerstag, 15. Dezember 2011
Inserateschluss
Montag, 12. Dezember 2011, 08.00 Uhr

Mitteilungsblatt
Amtliches Publikationsorgan
der Politischen Gemeinde Hemberg

Kantonale Volksabstimmung vom 27. November 2011

Ergebnisse in der Gemeinde Hemberg

Eingegangene Stimmzettel	300
Abzüglich leere/ungültige Stimmzettel	3
Gültige Stimmzettel	297
Stimmbeteiligung	43.4%

Kantonale Volksabstimmung

Gesetzesinitiative «Schluss mit den Steuervorteilen für ausländische Millionärinnen und Millionäre (Abschaffung der Pauschalsteuer)» und Gegenvorschlag des Kantonsrates in Form des VIII. Nachtrags zum Steuergesetz

A: Gesetzesinitiative B: Gegenvorschlag
Ja: 155 Nein: 126 Ja: 154 Nein: 98

Stichfrage

Var. A oder Initiative: 129

Var. B oder Gegenvorschlag: 139

Ständeratswahl vom 27. November 2011

Ergebnisse 2. Wahlgang in Hemberg

Eingegangene Stimmzettel	364
Abzüglich leere/ungültige Stimmzettel	6
Gültige Stimmzettel	358
Stimmbeteiligung	52.68%

Stimmen haben erhalten

Brunner Toni, SVP	185
Rechsteiner Paul, SP	102
Hüppi Michael, CVP	71
Vereinzelte	0

Wir danken allen aktiven Wählerinnen und Wählern für die Teilnahme.

Gemeinderatsverhandlungen

Erteilte Baubewilligungen

Grob Christian, Ettenberg 1, 9633 Bächli (Hemberg)
Neubau Pouletmashalle Vers.Nr. 1348 mit erdverlegtem Flüssiggastank auf Grundstück Nr. 807, Bruggstrasse 4, 9633 Bächli (Hemberg)

Näf Johannes, Unterschlattstrasse 7, 9633 Hemberg
Erneuerung Gullenkasten am Haus, Einbau Fenster (Wohnhaus Vers.Nr. 172), Grundstück Nr. 332, Unterschlatt, 9633 Hemberg

•••

Leistungsvereinbarung mit der Spitex

Der Gemeinderat hat der neuen Leistungsvereinbarung mit der Spitex Neckertal zugestimmt. Da die Auswirkungen im Bereich der Pflegefinanzierung noch nicht vollumfänglich bekannt sind, wird die Leistungsvereinbarung vorläufig bis Ende 2014 abgeschlossen. In der neuen Leistungsvereinbarung wurde auch die Aufteilung der nicht gedeckten Kosten der beteiligten Gemeinden Oberhelfenschwil, Neckertal, Hemberg und Schönengrund neu geregelt. Die neue Leistungsvereinbarung tritt am 1. Januar 2012 in Kraft.

Herzliche Gratulation

Zum **93. Geburtstag** am 13. Dezember 2011
Brunner Otto, Alters- und Pflegeheim Brunnadern, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern

Zum **80. Geburtstag** am 13. Dezember 2011
Zwicker Jakob, Bareneggstrasse 14, 9633 Bächli (Hemberg)

Zum **90. Geburtstag** am 15. Dezember 2011
Keller Ernst, Alters- und Pflegeheim Brunnadern, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern

Wir gratulieren den Jubilaren und wünschen ihnen weiterhin alles Gute.

Beiträge der nichterwerbstätigen Studenten

Nichterwerbstätige Studierende haben bisher der Sozialversicherungsanstalt in jedem Fall nur den jährlichen Mindestbeitrag von Fr. 475.- geschuldet. Dies gilt zukünftig nur noch bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden. Danach gelten für sie die ordentlichen Regeln für Nichterwerbstätige (Beitragsbemessung auf Vermögen und Renteneinkommen).

Zuständigkeit der Ausgleichskasse bei Erreichung des Rentenalters

Vorzeitig pensionierte Nichterwerbstätige bleiben ab dem Kalenderjahr, in dem sie das 58. Altersjahr vollenden bei der bisher zuständigen Ausgleichskasse angeschlossen. Diese Ausgleichskasse ist auch zuständig für den Beitragsbezug der nichterwerbstätigen Ehegatten.

Betreuungsgutschriften

Einer versicherten Person können Betreuungsgutschriften neu nicht nur angerechnet werden, wenn sie eine pflegebedürftige verwandte Person pflegt, die mit ihr in einer Hausgemeinschaft lebt, sondern auch dann, wenn die pflegebedürftige Person in der Nähe wohnt. Diese Bedingung ist erfüllt, wenn die pflegende Person nicht mehr als 30 Kilometer von der pflegebedürftigen Person entfernt wohnt oder nicht länger als eine Stunde braucht, um den entsprechenden Weg zurückzulegen.

Hilflosenentschädigung

Personen mit einer Hilflosenentschädigung der IV, die im Heim leben, wird ab dem 01.01.2012 die Hilflosenentschädigung halbiert. Diese Halbierung wird wegen des neu eingeführten Assistenzbeitrags vorgenommen. Der Assistenzbeitrag wird an Personen ausgerichtet, die Zuhause leben und auf Hilfe angewiesen sind. Dadurch werden die Kantone finanziell entlastet. Um den finanziellen Ausgleich zwischen Bund und Kantonen wieder herzustellen, wurden die Ansätze der Hilflosenentschädigung für Personen im Heim halbiert. Sie betragen ab dem 01.01.2012 monatlich Fr. 116.-- bei leichter, Fr. 290.-- bei mittlerer und Fr. 464.-- bei schwerer Hilflosigkeit.

Ist die Hilflosenentschädigung in der Berechnung der Ergänzungsleistungen als Einnahme aufgeführt, wird auch die Ergänzungsleistung angepasst. Die Halbierung der Hilflosenentschädigung der IV wird in diesen Fällen durch die Ergänzungsleistung ausgeglichen. Diese Anpassungen werden automatisch erfolgen, weshalb keine Meldung an die Ergänzungsleistung notwendig ist. Personen ohne bisherige Ergänzungsleistung könnten aufgrund der Halbierung der Hilflosenentschädigung der IV in finanzielle Schwierigkeiten geraten und deshalb sollten sie eine Anmeldung für Ergänzungsleistungen einreichen.

AHV-Zweigstelle Hemberg

Infolge Weihnachten und Neujahr machen wir nach dem nächsten Mitteilungsblatt vom 15. Dezember 2011 eine vierwöchige Pause.

Die übernächste Ausgabe erscheint somit am Donnerstag, 12. Januar 2012.

•••

Erscheinungsdaten 2012

1	12.01.2012	2	26.01.2012	3	09.02.2012
4	23.02.2012	5	08.03.2012	6	22.03.2012
7	05.04.2012	8	19.04.2012	9	03.05.2012
10	18.05.2012	11	31.05.2012	12	14.06.2012
13	28.06.2012	14	19.07.2012	15	09.08.2012
16	23.08.2012	17	06.09.2012	18	20.09.2012
19	04.10.2012	20	18.10.2012	21	02.11.2012
22	15.11.2012	23	29.11.2012	24	13.12.2012

Redaktionsschluss: Montag der Erscheinungswoche um 08.00 Uhr. Änderungen bleiben vorbehalten.

Primarschule Hemberg**Adventsfenster**

Wir laden alle ganz herzlich zu unserer Adventsfeier betreffend Eröffnung unseres Adventsfensters ein!

Mit einer Geschichte, Liedern und Musik möchten wir Sie erfreuen. Nach der Feier sind Sie zu einem heissen Punsch und einer Überraschung eingeladen.

Donnerstag, 8. Dezember 2011

18.30 bis ca. 19.30 Uhr

in der Turnhalle des Schulhauses Dreieggli

Wir freuen uns auf Sie!

Schülerinnen, Schüler und
Lehrkräfte vom Dreieggli

Evang.-ref. Kirchgemeinde Hemberg

Gottesdienste

Sonntag, 4. Dezember 2011, 2. Advent

9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Matthias Damaschke;
Taufe von Fabian Müller, Frohwies; St.Peterzell zu Gast

Kirchenkaffee

Kollekte: Mission 21

Fahrgelegenheit Bächli: Barbara Forrer, T 071 377 20 34;
So 8.00 – 8.30 Uhr

Sonntag, 11. Dezember 2011, 3. Advent

9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Walter Hehli, Lichten-
steig

Kollekte: EVDA – Evang. Verein für diakonische Aufga-
ben Toggenburg

Fahrgelegenheit Bächli: Hanni Raschle, T 071 377 15
26; So 8.00 – 8.30 Uhr

•••

Kinder und Jugendliche

Samstag, 3., 10. und 17. Dezember 2011

9.30 Uhr, Sonntagsschulen Proben fürs Weihnachtsspiel,
Kirche Hemberg

Sonntag, 4. Dezember 2011

10.45 Uhr, Jugendgottesdienst für Jugendliche ab dem
7. Schuljahr, Kirche Hemberg

Freitag, 9. Dezember 2011

16.00 Uhr, Jugendfeier für die 5. und 6. Klasse, Kirche
Hemberg

Freitag, 16. Dezember 2011

16.00 Uhr, Ökumenischer Chinder-Gottesdienscht
evang.-ref. Kirche Hemberg

•••

Veranstaltungen

Sonntag, 11. Dezember 2011

17.00 Uhr, Adventskonzert – Kirchenkonzert der Brass
Band Ostschweiz
Evang.-ref. Kirche Hemberg

Dienstag, 13. Dezember 2011

14.00 Uhr, Bibelstunde im Kirchgemeindehaus Hemberg,
anschliessend: Kaffee und Kuchen sowie gemeinsames
Spielen
Mitfahrgelegenheit: Hanni Raschle, T 071 377 15 26;
Anmeldung bis 9.00 Uhr

Weitere Termine: 10. Januar, 14. Februar und 13. März
2012

Katholische Kirchgemeinde Hemberg

Samstag, 3. Dezember 2011, 17.00 Uhr

Eucharistiefeier mit Predigt und Tauffeier Samira Friemel

Samstag, 10. Dezember 2011, 17.00 Uhr

Eucharistiefeier mit Predigt

Jugendarbeit Neckertal

Mobile Jugendarbeit Neckertal

Marcel Riedweg

Dorf 5, Postfach 10, 9127 St. Peterzell

T 079 829 64 78, E-Mail m.riedweg@hotmail.de

•••

Jugendtreff St. Peterzell

Öffnungszeiten

Samstag, 3. Dezember 2011, 19.00 bis 23.30 Uhr

Jugendcafé Rondo

Öffnungszeiten

Samstag, 10. Dezember 2011, 19.00 bis 23.30 Uhr

Tarifverbund Ostschweiz

OSTWIND-Fahrplan ist abholbereit

Der OSTWIND-Fahrplan 2012 ist ab
dem 1. Dezember 2011 bei allen Ge-
meinden, Bahnhöfen und Billett-
Verkaufsstellen erhältlich. Der neue Fahrplan gilt ab
Sonntag, 11. Dezember 2011.



Der Fahrplanband «St.Gallen und beide Appenzell» um-
fasst das gesamte Fahrplanangebot in den Kantonen
St.Gallen, Appenzell A.Rh. und Appenzell I.Rh. sowie
wichtige Strecken in Richtung Thurgau, Winterthur und
Schaffhausen. Im vorderen Teil sind die Informationen
zum Tarif und Billettsortiment zu finden.

Selbstverständlich ist der OSTWIND-Fahrplan weiterhin
kostenlos erhältlich und kann ab sofort beim nächsten
bedienten Bahnhof, bei jeder Gemeinde oder bei einer
anderen Verkaufsstelle des öffentlichen Verkehrs bezo-
gen werden.

Adventsfenster Hemberg

Dank der grossen Bereitschaft der Einwohner ist unsere Fensterliste vollständig geworden. Wir freuen uns auf den grossen Adventskalender in unserer Gemeinde. Auch wenn man selber kein Adventsfenster macht, soll es eine stimmungsvolle Begegnungszeit werden. Es sind alle recht herzlich dazu eingeladen!

Wir wünschen allen einen glücklichen Start in die Adventszeit.



Pia Sourlier und Andrea Raschle

Adventsfenster 2011

1. Ernst Kuratli, Scherbstrasse 8, 9633 Hemberg, ab 18.00 Uhr
2. Margrit und Ueli Knöpfel, Urnäserstrasse 20, 9633 Bächli (Hemberg), ab 19.00 Uhr
3. Karin und Urs Raschle, Brandhöchstrasse 7, 9633 Bächli (Hemberg), ab 19.00 Uhr
4. Sabrina und Guido Thoma, Wisstrasse, 9633 Bächli (Hemberg), ab 18.00 - 20.00 Uhr
5. Sonderschulinternat, 9633 Hemberg, ab 18.00 - 20.00 Uhr
6. Einwohnerverein Bächli, dä Samichlaus chunt zum Grillplatz im Bächli, um 18.00 Uhr
7. Claudia und René Müller-Bollhalder, Gäwisstrasse 7, 9633 Hemberg, ab 16.00 - 18.00 Uhr
8. Schulhaus Dreieggli, Adventsfeier um 18.30 Uhr in der Turnhalle Hemberg
9. Vreni und Thomas Bösch, Bareneggstrasse 21, 9633 Bächli (Hemberg), ab 20.00 Uhr
10. Mirjam und Markus Bösch, Bomenstrasse 34, 9633 Bächli (Hemberg), ab 18.30 - 21.00 Uhr
11. Dorothea und Roland Bischofberger-Aregger, Sonneggstrasse 11, 9633 Hemberg, 16.30 - 18.30 Uhr
12. Sabina und Markus Nef, Scherbstrasse 47, 9633 Hemberg, ohne Besuch
13. Nadine Wildhaber und Martin Raschle, Wisstrasse 46, 9633 Bächli (Hemberg), ab 19.00 Uhr
14. Ursula Pfister, Geschichtenwagen bei der Talstation vom Skilift Hemberg, um 16.00 Uhr
15. Trudi Frei, Scherbstrasse 37, 9633 Hemberg, ab 19.00 Uhr
16. Ramona und Markus Frei, Underhemberg 5, 9633 Hemberg, ab 19.00 Uhr
17. Sonntagsschulweihnacht, ref. Kirche Hemberg, um 20.00 Uhr
18. Karin und Werner Brunner, Schwandstrasse 11, 9633 Bächli (Hemberg), ab 19.30 Uhr
19. Maria und Roland Raschle, Gast- und Ferienhaus Frohheim, 9633 Bächli (Hemberg), ab 19.00 Uhr
20. Bethli und Ruedi Roth, Bareneggstrasse 8, 9633 Bächli (Hemberg), ab 18.30 - 21.30 Uhr

21. Andrea und Felix Raschle, Sedeleggstrasse 3, 9633 Bächli (Hemberg), ab 18.00-20.00 Uhr
22. Monika und Christian Müller, Rest. Frohwies, 9633 Bächli (Hemberg), ab 18.00 Uhr
23. Marlen Altherr und Hansueli Dietrich, Wisstrasse 7, 9633 Bächli (Hemberg), ab 17.00 Uhr
24. Krippen in beiden Kirchen

Dä Samichlaus chunt (Adventsfenster)

Liebe Kinder und Eltern der Gemeinde Hemberg



Am Dienstag, den 6. Dezember 2011 kommt der Samichlaus ins Dorf Bächli; er wird ca. um 18.00 Uhr beim Grillplatz eintreffen.

Wer ein schönes Sprüchlein aufsagt, bekommt sicher etwas Feines.

Glühwein, und Punsch kann gekauft werden, damit man sich die kalten Hände aufwärmen kann.

Auf eine grosse Kinderschar freut sich schon heute

Dä Samichlaus vom Bächli

Restaurant Rössli, Bächli

Am **Freitag, 2. Dezember und Samstag, 3. Dezember 2011** ab 11.00 Uhr

gibt's im Rössli im Bächli

Kutteln

Auf viele Kuttelliebhaber freuen sich

Heidi und Köbi

Asselkeller Schönengrund

Samstag, 3. Dezember 2011, 20.15 Uhr

Mater - Das sich ständig Erneuernde von und mit La Lupa



Komposition / Gitarre Walther Giger
Regie Michael Ratynski

Reservation:
Helene Schneider
078 885 59 46
info@assel.ch

Volg Hemberg



Wir laden Sie herzlich am **Samstag, 3. Dezember 2011** von 10.00 - 12.00 Uhr zur unserer Weindegustation ein.

Versuchen Sie ausserdem den ganzen Tag Ihr Glück am Glücksrad.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihr Volg-Team Hemberg

Regionale Jugendmusik St. Peterzell



Es chlises Winterkonzert

mit der Regionalen Jugendmusik St. Peterzell
am **Mittwoch, 7. Dezember 2011, 19.00 Uhr**

Reformierte Kirche St. Peterzell

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Eintritt frei, Kollekte

Brassband Ostschweiz

Brassband
Ostschweiz
BBO

Adventskonzert

Sonntag, 11. Dezember 2011, 17.00 Uhr
Evang. Kirche, Hemberg – Freier Eintritt

Jass- und Strickabend

Donnerstag, 1. Dezember 2011, ab 20.00 Uhr, bei Anemarie Lieberherr, Mattstrasse 5, 9633 Hemberg

Freitag, 9. Dezember 2011, ab 20.00 Uhr, bei Bethli Schlegel, St. Peterzellerstrasse 13, 9633 Hemberg

Samariterverein Hemberg

Am **Mittwoch, 7. Dezember 2011**, 20.15 Uhr,
treffen wir uns zum Chlaushöck im Rest. Rössli, Bächli.

Zu Beginn wird uns Ruedi Flotron in einem kurzen Vortrag wichtige Informationen über die Spitex vermitteln.

Wir freuen uns, wenn möglichst viele Ehren- und Aktivmitglieder mit ihren Partnern und uns zum Abschluss unseres Vereinsjahres einen gemütlichen Abend verbringen.

Marienschwestern



Herzliche Einladung zur
Weihnachtsfeier

am **Samstag, 10. Dezember 2011**
um 14.30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Die Marienschwestern
Scherbstrasse 45

Bäuerinnen und Landfrauenverein Hemberg

Adventsabend Thema Himmelssterne

Wann: **14. Dezember 2011**

Wo: 20.00 Uhr, Bad Hemberg

Bei schönem Wetter unternehmen wir einen kleinen Spaziergang, ansonsten kann man es sich im Bad schon gemütlich machen.

Anmeldung: bis am 12. Dezember 2011 bei Vreni Bösch
T 071 377 20 46

Päckli nicht vergessen.

Auf einen gemütlichen Abend freut sich der Vorstand

Christbäume zu verkaufen

Zu verkaufen

Einheimische Christbäume

Blau- und Nordmannstannen ab Fr. 25.-

Fam. Thoma, Wisstrasse 5, 9633 Bächli (Hemberg)
T 071 377 11 47

Pro Senectute

Herzlichen Dank

Ich möchte allen freiwilligen Helferinnen ganz herzlich, besonders Ruth Frei und dem Frauenverein, die mich am Altersnachmittag mit Kaffee, Kuchen und feinen Zöpfen unterstützten und mir beim Servieren und Aufräumen halfen, danken. Rösli Nef, Lydia Schmid, Irma Fischbacher, Marcel Raschle und Karin Roth danke ich vielmals für die sehr schöne Bilderausstellung.

Für die finanzielle Unterstützung der Pro Senectute Ortskasse danke ich allen Spendern, der Politischen Gemeinde und den beiden Kirchgemeinden Hemberg ganz herzlich für ihre jährlichen Beiträge.

Eine frohe Advents- und Weihnachtszeit wünscht euch

Eure Hanni Raschle

Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung



Sicherheitstipp

Sicher durch den Winter – ohne Sturz

Schnee, Eis und Reifglätte gehören zu einem rechten Winter. Doch sie verwandeln Strassen und Trottoirs in glatte Rutschbahnen.

Tipps zur Vermeidung von Stürzen:

- Halten Sie sich mit Gleichgewichtstraining und Übungen für Kraft, Ausdauer und Beweglichkeit fit, denn durch gezielte körperliche Aktivität können Stürze zu einem grossen Teil verhindert oder deren Folgen gemindert werden.
- Achten Sie auf genügend Bewegung im Alltag.
- Tragen Sie Schuhe mit einem guten Profil und benutzen Sie allenfalls einen Gehstock.
- Gleitschutz-Produkte unterstützen die Gleitfestigkeit von Winterschuhen. Wählen Sie solche mit dem bfu-Sicherheitszeichen.
- Gehen Sie langsam und nehmen Sie sich genügend Zeit.
- Benutzen Sie gut beleuchtete und übersichtliche Wege sowie Treppen mit Handläufen.

Neue Bücher in der Bibliothek!

Wir haben im Herbst viel Interessantes eingekauft. Die neuen Bücher sind bereit und können nun ausgeliehen werden!

Auch die Weihnachtsbücher (Bilderbücher, Geschichten für Kinder und Jugendliche, Bastelbücher, Literatur für Erwachsene) sind ausgestellt und warten auf Leserinnen und Leser.

Wir wünschen allen eine frohe und besinnliche Adventszeit.

Das Bibliotheks-Team

Bücher aus unserer Bibliothek



T 071 377 13 63

Ken Follett: Sturz der Titanen

Ken Follett hat mit «Sturz der Titanen» ein grossartiges Epos über Familien geschrieben, welche in der Zeit vor und während des 1. Weltkrieges lebten. Alle sind auf irgendeine Art miteinander verbunden und der Leser bekommt Einblicke in eine arme Arbeiterfamilie in Wales, die Kohle abbaut und sich täglich abmüht, damit ihren eigenen Unterhalt zu bestreiten. Die Kohlegrube gehört der Familie von Earl Fitzherbert, dessen Vormachtstellung im Laufe des Krieges kleiner wird. Die Schwester des Earls verliebt sich in einen Deutschen und so erfährt der Leser auch, wie der 1. Weltkrieg aus Sicht einer deutschen Familie wütete. Da Earl Fitzherbert mit einer Russin verheiratet ist, ergeben sich auch Verbindungen nach Russland, als Leser lernt man die Brüder Grigori und Lew kennen, deren Lebenswege sich extrem unterscheiden: Lew wandert nach Amerika aus, Grigori wird nach und nach zu einem revolutionären Politiker in seiner Heimat. Ein alter amerikanischer Bekannter der Familie Fitzherbert ist Gus Delaware, ein naher Berater des amerikanischen Präsidenten und so wird auch die amerikanische Mitwirkung am Krieg erklärt. Alles in allem: eine überaus spannende Geschichtslektion, fesselnd erzählt anhand menschlicher Schicksale!

Wohnungs-/Immobilienmarkt

Zu vermieten...

- Badstrasse, Hemberg
3-Zimmer-Wohnung
heimelig, möbliert, Elektrospeicherofen, gemeinsamer Gartensitzplatz, für Ehepaar/Familie als Ferienwohnung geeignet, Dauermitiete
Auskunft: T 044 322 76 84
- Badstrasse 10, Hemberg
3½-Zimmer-Ferienwohnung und 4½-Zimmer-Ferienwohnung
Auskunft: T 071 377 10 86
- Wattwilerstrasse 9, Hemberg
2-Zimmer-Dachwohnung
Wohnung möbliert, Zentralheizung
Vermietung nach Vereinbarung
Auskunft: T 071 377 14 13 (oder T 079 291 66 84)
- Wattwilerstrasse 5, Hemberg
2½-Zimmer-Maisonettewohnung
(3-geschossig, Wohnküche, Wohnzimmer
Schlafzimmer, DU/WC, 2. WC)
direkter Ausgang zum Gartensitzplatz,
Südausrichtung,
Auskunft: Fent AG, Hemberg
T 071 377 11 91, fentbau@bluewin.ch
- Unterdorf, St. Peterzellerstrasse 12, Hemberg
grosszügiges, helles
5½ Zimmer Reihen-Wohnhaus
Freie Aussicht, ruhige Lage
Auskunft: Heinz Keller, 9633 Bächli (Hemberg)
T 071 377 18 62
- Grosse **4½-Zimmer-Wohnung** in 3 Fam. Haus mit
grosser Wohnküche, Abstellraum, Kellerabteil, Garage, Sitzplatz zur Mitbenützung.
Miete: Fr. 1131.-- inkl. Heizung, Kabel TV und Garage
Auskunft: Familie Thoma, T 071 377 20 01

Zu verkaufen...

- per sofort
Hintere Haldenstrasse 9, Bächli
4½-Zimmer-Ferienhaus
Wohnfläche ca. 105 m², Baujahr 1973, renovationsbedürftig, ruhige, sonnige Lage mit 1185 m² Umschwung
Auskunft: Immodream.ch / Martin Schimpf, T 071 477 22 65 / schimpf@bluewin.ch

Gemeindebibliothek



Öffnungszeiten

Dienstag	19.00–20.30 Uhr
1. Mittwoch im Monat	16.00–17.30 Uhr
Donnerstag	16.00–17.30 Uhr
Samstag	10.00–11.30 Uhr

Während den Schulferien nur am Samstag geöffnet.

In «Notfällen» können Sie Bücher und DVD's in den Holzbriefkasten neben der Eingangstüre legen.

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Dischl, Oberhelfenschwil	T 071 374 18 55
Dr. Fluck, Mogelsberg	T 071 374 15 15
Dr. Schmidt, St. Peterzell	T 071 378 60 60
Dr. Marijanovic, Wald-Schönengrund	T 071 361 11 67

Spitex Neckertal

Sprechstunde

Montag-Freitag (ausser Feiertage), 14.00 bis 15.30 Uhr

T 071 374 27 55

Benützen Sie ausserhalb dieser Zeiten unseren Anrufbeantworter.

Dorfstrasse 30, 9125 Brunnadern, F 071 374 27 02
spitex.neckertal@bluewin.ch / www.spitexneckertal.ch
PC 90-11815-0

Mahlzeitendienst

Eine Dienstleistung der Spitex Neckertal zusammen mit dem Alters- und Pflegeheim Brunnadern. Informationen während den Sprechstundenzeiten.

Rotkreuz Fahrdienst

Unser Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen offen. Wir fahren Sie zum Arzt, Zahnarzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur.

Wir fahren Sie vom Montag bis Freitag, in Ausnahmefällen auch am Wochenende. Bitte rufen Sie wenn möglich 3 Tage vorher an.

Heidi Keller, Brugg, Bächli	T 071 377 19 06
Anrufbeantworter und Fax	F 071 377 19 21
wenn nicht erreichbar	T 071 374 27 55

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Bahnhofstrasse 6, Postfach 122, 9630 Wattwil
info@soziale-fachstellen.ch / www.soziale-fachstellen.ch

Sozialberatung / Suchtberatung / Erziehungsberatung
Hauptnummer: T 071 987 54 40

Kontakt- und Anlaufstelle für sozial randständige und drogenkonsumierende Menschen, T 071 988 70 10

Beratungsstelle für Familienplanung, Schwangerschaft und Sexualität

Bahnhofstrasse 6, 9630 Wattwil
T 071 988 56 11, E-Mail faplawattwil@fzsg.ch

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich.

Winterhilfe

...
**EIN KONKRETER BEITRAG GEGEN
ARMUT IN DER SCHWEIZ!**

Clausiusstrasse 45 8006 Zürich Telefon 044 269 40 50 Fax 044 269 40 55
www.winterhilfe.ch

Kontaktadresse

Marktplatz 24, 9000 St. Gallen, T 071 222 12 91

Veranstungskalender

Dezember 2011

- Di, 6. Bächli, Grillplatz Bächli: «De Chlaus chunnt»
- Sa, 10. Bächli, Gasthaus Rössli: Sing-Abend ab 19.00 Uhr
- So, 11. Hemberg, Evang. Kirche Hemberg: Adventskonzert Brass Band Ostschweiz, Leitung Thomas Plattner, Freier Eintritt – Kollekte zur Deckung der Unkosten
- Mo, 12. Wattwil, Gemeindehaus: Unentgeltliche Rechtsauskunftsstelle, 16.00-18.00 Uhr